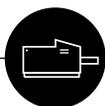


# Axis Print Servers

Server di stampa multiprotocollo ad alte prestazioni per la maggior parte delle reti



A X I S 5 6 0 / 6 6 0

Guida per l'utente v3.2

## Informazioni preliminari

Per avviare il server di stampa, seguire le istruzioni riportate di seguito:

1. Collegare il server di stampa AXIS 560/660 alla rete e alla stampante, come descritto nella sezione *Collegamento della stampante alla rete*, a pagina 9.
2. Leggere quindi le sezioni sulle configurazioni specifiche per l'ambiente di rete in uso, come descritto nella seguente tabella:

Ambiente	Configurazione di rete	Operazione
<b>NetWare</b>	NDPS (IP puro)	Vedere la sezione <i>Assegnazione di un indirizzo IP</i> , a pagina 10. Passare alla sezione <i>NetWare con NDPS su IP</i> , a pagina 12.
	NDPS (IPX)	Vedere la sezione <i>NetWare con NDPS su IPX</i> , a pagina 13.
	NetWare basato su code (IP puro)	Vedere la sezione <i>Assegnazione di un indirizzo IP</i> , a pagina 10. Passare alla sezione <i>Stampa NetWare basata su code (IP puro)</i> , a pagina 14.
	NetWare basato su code (IPX)	Vedere la sezione <i>Stampa NetWare basata su code (IPX)</i> , a pagina 15.
<b>Windows 95, 98 e NT</b>	TCP/IP	Vedere la sezione <i>Configurazione per Windows 95, 98 e NT</i> , a pagina 17.
	NetBIOS/NetBEUI	Vedere la sezione <i>Configurazione per Windows 95, 98 e NT</i> , a pagina 17.
<b>Windows 3.1 e Windows per Workgroup</b>	TCP/IP	Vedere la sezione <i>Assegnazione di un indirizzo IP</i> , a pagina 10. Passare alla sezione <i>Installazione per Windows 3.1 e Windows per Workgroup</i> , a pagina 19.
	NetBIOS/NetBEUI	Vedere la sezione <i>Installazione per Windows 3.1 e Windows per Workgroup</i> , a pagina 19.
<b>OS/2</b>	TCP/IP	Vedere la sezione <i>Assegnazione di un indirizzo IP</i> , a pagina 10. Passare alla sezione <i>Configurazione per OS/2</i> , a pagina 21.
	NetBIOS/NetBEUI	Vedere la sezione <i>Configurazione per OS/2</i> , a pagina 21.
<b>Macintosh</b>	AppleTalk	Vedere la sezione <i>Configurazione per Macintosh</i> , a pagina 23.
<b>UNIX</b>	TCP/IP	Vedere la sezione <i>Assegnazione di un indirizzo IP</i> , a pagina 10. Passare alla sezione <i>Configurazione per UNIX</i> , a pagina 25.
<b>Stampa Internet</b>	IPP	Vedere la sezione <i>Uso di IPP</i> , a pagina 26.

## Gestione e configurazione

Gli strumenti utilizzati per la configurazione e la gestione di AXIS 560/660 sono descritti nella sezione *Gestione e configurazione*, a pagina 27.

NetWare

Windows

OS/2

Macintosh

UNIX

## Informazioni sulla sicurezza

Prima di installare il server di stampa AXIS 560/660, è necessario leggere attentamente le informazioni relative alla sicurezza. Si consiglia di seguire tutti i messaggi e le istruzioni sulla sicurezza durante l'uso del prodotto.

**Attenzione:** - Seguire questo messaggio per evitare di perdere i dati o danneggiare l'apparecchiatura.

**Importante:** - Seguire questo messaggio per evitare danni relativi al funzionamento.

Prima di seguire le istruzioni fornite nei suddetti tipi di messaggi, è necessario comprenderne le implicazioni pratiche.

**EMC (Electromagnetic Compatibility) USA** - Questa apparecchiatura genera ed emette energia a radiofrequenza e, se non installata ed utilizzata in base alle informazioni fornite nel manuale di istruzioni, potrebbe causare interferenze alle comunicazioni radio. Questa apparecchiatura è stata collaudata e i valori verificati rientrano nei limiti stabiliti per i dispositivi di elaborazione di Classe A, secondo le norme FCC, parte 15 - B, che garantiscono una protezione accettabile contro le interferenze nelle comunicazioni in ambienti commerciali. Se l'apparecchiatura viene utilizzata in un centro abitato, l'utente potrebbe trovarsi nella condizione di dover adottare misure di sicurezza per evitare le interferenze. A tale scopo, per assicurare la conformità ai limiti della Classe A, potrebbe essere necessario utilizzare dei cavi schermati.

**Europa** - Questa apparecchiatura digitale è conforme ai requisiti per l'emissione di energia elettromagnetica stabiliti nel limite B della normativa EN55022/1994 nonché ai requisiti per la sicurezza stabiliti nella normativa EN50082-1/1992 per l'industria residenziale, commerciale e leggera. La conformità non viene garantita per i cavi di rete e della stampante non schermati.



**Responsabilità** - Nel caso in cui vengano riscontrate delle imprecisioni o delle omissioni nel presente manuale, rivolgersi all'ufficio Axis locale, il cui indirizzo è riportato sulla copertina del manuale. Axis Communications AB non può essere ritenuta responsabile per gli errori tecnici o di stampa e si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto ed ai manuali senza preavviso. Questa documentazione viene fornita senza alcuna garanzia, esplicita o implicita, incluse eventuali garanzie implicite di commerciabilità e idoneità a un determinato scopo. Axis Communications AB non è responsabile per eventuali danni diretti o indiretti derivanti dalla manutenzione, dalle prestazioni o dall'uso del prodotto.

**Conformità con l'anno 2000** - Axis Communications garantisce che tutte le versioni di AXIS 560/660 insieme al software versione 5.48 o successiva dispongono dei requisiti di conformità con l'anno 2000.

**Marchi di fabbrica di Axis** - NetPilot, ThinWizard, ThinServer.

**Altri marchi di fabbrica** - Adobe Acrobat Reader, Apple, DOS, Ethernet, Hewlett-Packard, HP, HP JetAdmin, HP Web JetAdmin, LAN Manager, LAN Server, LANtastic, Macintosh, Microsoft, Novell NetWare, OS/2, UNIX e Windows sono marchi di fabbrica registrati dei rispettivi proprietari.

**Servizi di assistenza** - Per ottenere assistenza tecnica, rivolgersi al rivenditore Axis. Se il rivenditore non è in grado di risolvere il problema, inoltrerà le richieste dell'utente agli appositi centri specializzati.

È possibile consultare la documentazione in linea nonché ottenere assistenza tecnica, software con i relativi aggiornamenti, informazioni sulla società ed altri tipi di servizi agli indirizzi Internet riportati di seguito:

WWW:	<a href="http://www.axis.com">http://www.axis.com</a>
Server FTP:	<a href="ftp://ftp.axis.com/pub/axis">ftp://ftp.axis.com/pub/axis</a>

AXIS 560/660 Guida per l'utente

Revisione 3.2

N. parte: 17209

Data: Gen. 2000

Copyright © Axis Communications AB, 1995 -2000

## Indice

<b>Informazioni preliminari</b> .....	<b>1</b>
Gestione e configurazione .....	2
<b>Informazioni sulla sicurezza</b> .....	<b>3</b>
<b>Indice</b> .....	<b>5</b>
<b>Introduzione</b> .....	<b>6</b>
<b>Panoramica sul prodotto</b> .....	<b>7</b>
Server di stampa AXIS 560 .....	7
Server di stampa AXIS 660 .....	7
<b>Installazione di base</b> .....	<b>8</b>
Controllo dell'hardware .....	8
Collegamento della stampante alla rete .....	9
<b>Assegnazione di un indirizzo IP</b> .....	<b>10</b>
<b>Configurazione per NetWare</b> .....	<b>12</b>
NetWare con NDPS su IP .....	12
NetWare con NDPS su IPX .....	13
Stampa NetWare basata su code (IP puro) .....	14
Stampa NetWare basata su code (IPX) .....	15
<b>Configurazione per Windows 95, 98 e NT</b> .....	<b>17</b>
Stampa TCP/IP con AXIS Print System .....	17
Stampa NetBIOS/NetBEUI con AXIS Print Monitor .....	18
<b>Configurazione per Windows 3.1 e Windows per Workgroup</b> .....	<b>19</b>
Stampa TCP/IP .....	19
Stampa NetBIOS/NetBEUI .....	19
<b>Configurazione per OS/2</b> .....	<b>21</b>
Stampa TCP/IP .....	21
Stampa NetBIOS/NetBEUI .....	22
<b>Configurazione per Macintosh</b> .....	<b>23</b>
<b>Configurazione per UNIX</b> .....	<b>25</b>
<b>Uso di IPP</b> .....	<b>26</b>
<b>Gestione e configurazione</b> .....	<b>27</b>
Uso di un browser Web standard .....	27
Uso di AXIS ThinWizard .....	27
Uso di AXIS NetPilot .....	28
Uso di FTP .....	29
Uso di Telnet .....	29
Uso del pulsante di prova .....	30
Uso di SNMP .....	32
Uso degli strumenti di amministrazione HP .....	32
Uso di utility Novell .....	33

## Introduzione

---

In questo manuale vengono descritte le modalità di configurazione e di gestione di AXIS 560/660 in diversi ambienti di rete. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale dell'utente di AXIS 560/660 disponibile nel CD in linea AXIS.

Se non specificato diversamente, nel presente manuale si fa riferimento ai modelli AXIS 560 e AXIS 660 con la denominazione AXIS 560/660.

### CD in linea AXIS

Il CD in linea AXIS fornisce un catalogo elettronico di facile consultazione contenente il software aggiornato di tutte le utility AXIS, il software del prodotto, i fogli informativi, i documenti per l'utente, i riferimenti tecnici e così via. Tale CD può essere utilizzato in tutti gli ambienti operativi supportati da Axis.

È possibile visualizzare i dati in esso contenuti mediante un'interfaccia Adobe Acrobat Reader o HTML. Tutti i documenti contenuti nel CD, comunque, sono in formato PDF.

#### Nota:

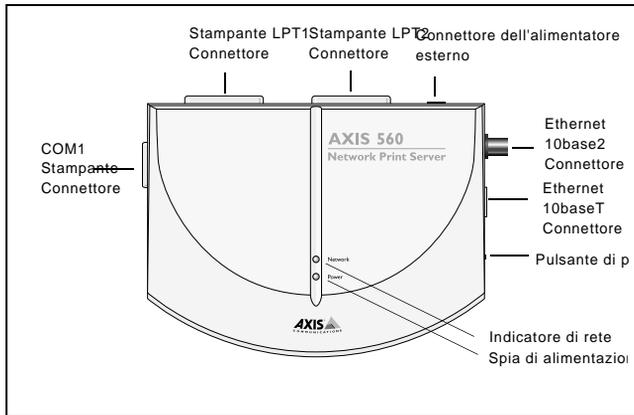
Se sul sistema non è installato Adobe Acrobat Reader 3.0, è possibile scaricarlo facendo clic sul pulsante Acrobat Reader nella pagina di avvio del CD in linea AXIS.

### Home page ufficiale di Axis

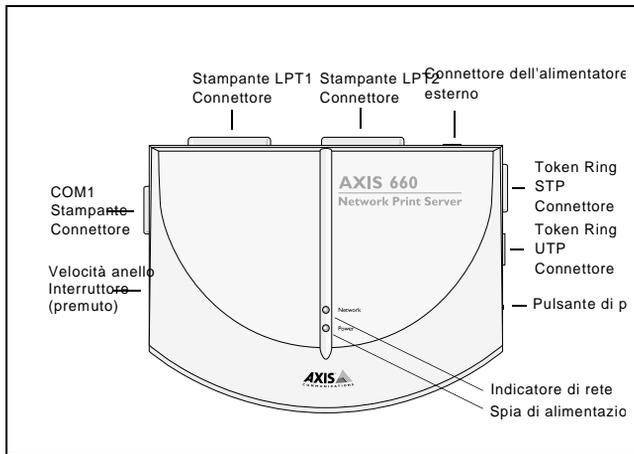
La home page di Axis rappresenta un'ottima fonte di informazioni generali sui prodotti Axis. L'indirizzo è <http://www.axis.com>. Si può consultare questo sito per accedere alle informazioni più aggiornate sui prodotti, ottenere assistenza ed ulteriori informazioni generali sui prodotti Axis.

## Panoramica sul prodotto

### Server di stampa AXIS 560



### Server di stampa AXIS 660



**Nota:**

AXIS 660 non supporta Apple TokenTalk.

## Installazione di base

### Controllo dell'hardware

Aprire la confezione e verificare la presenza di tutti i componenti utilizzando la seguente lista di controllo. In caso di componenti mancanti o danneggiati, rivolgersi al rivenditore. Il materiale di imballaggio è riciclabile.

Hardware	Varianti di modello	Numeri parte	
Server di stampa	AXIS 560	0053-1	
	AXIS 660	0054-1	
Tipo di alimentatore	AXIS 560 e AXIS 660 (PS-B)	Europa	13267
		Regno Unito	13268
		Australia	13269
		Stati Uniti	13270
		Giappone	13936
Supporti	Titolo	Numeri parte	
CD	CD in linea AXIS	Revisione 5.3 o superiore	
Documentazione cartacea	AXIS 560/660 Guida per l'utente	17149	
Accessori opzionali	Descrizione	Numeri parte	
Cavi	Cavo della stampante seriale	13281	
	Cavo della stampante parallela	13360	

## Collegamento della stampante alla rete

Per collegare una stampante alla rete mediante il server di stampa AXIS 560/660, seguire le istruzioni riportate di seguito:

**Attenzione:**

Sull'alimentatore esterno deve essere indicato il voltaggio corretto. Vedere la sezione *Controllo dell'hardware*, a pagina 8.

1. Verificare che la stampante sia spenta e che l'alimentatore esterno di AXIS 560/660 sia scollegato.
2. Individuare il numero di serie nell'etichetta posta sulla base di AXIS 560/660 e prenderne nota. Tale numero sarà necessario durante la configurazione della rete.

**Nota:**

Ciascun server di stampa AXIS 560/660 è preconfigurato con un indirizzo di nodo univoco corrispondente al numero di serie.

3. Collegare la stampante alla porta LPT1, LPT2 o COM1 su AXIS 560/660 mediante un apposito cavo della stampante.
4. Collegare AXIS 560/660 alla rete mediante un doppino intrecciato (10baseT) o un cavo con filo sottile (10base2).
5. *Solo per AXIS 660:* Impostare l'interruttore di velocità dell'anello su 4 o 16, in base alla rete Token Ring in uso.
6. Accendere la stampante e collegare l'alimentatore esterno ad AXIS 560/660. La spia di alimentazione si accende. L'indicatore di rete inizia a lampeggiare ad indicare che AXIS 560/660 si è connesso alla rete.
7. Per stampare una pagina di prova, premere e rilasciare il relativo pulsante su AXIS 560/660. Se AXIS 560/660 è collegato correttamente alla stampante, viene eseguita la stampa della pagina di prova.

**Nota:**

AXIS 560/660 esegue la stampa sulla prima stampante rilevata rispettivamente sulle porte LPT1, LPT2 e COM1.

## Assegnazione di un indirizzo IP

Per stabilire la comunicazione con la rete TCP/IP, è necessario assegnare un indirizzo IP al server di stampa AXIS 560/660. Scegliere un metodo appropriato nella tabella seguente:

	Piattaforme disponibili per il server			
	UNIX	Windows	OS/2	NetWare
AXIS IP Installer		X		X
DHCP	X	X	X	X
ARP	X	X	X	X
BOOTP	X		X	X
RARP	X			

### Nota:

Per l'impostazione dell'indirizzo IP in ambiente Macintosh, vedere la sezione *Configurazione per Macintosh*, a pagina 23.

Come impostazione predefinita, vengono abilitati tutti i metodi. Ciò significa che se sulla rete è in esecuzione un server DHCP, il server di stampa AXIS 560/660 riceve automaticamente l'indirizzo IP dopo aver eseguito il collegamento alla rete.

AXIS IP Installer è un'utility Windows che consente di impostare l'indirizzo IP di AXIS 560/660. AXIS IP Installer è disponibile nel CD in linea AXIS. È anche possibile scaricare il software dalla home page Web Axis all'indirizzo <http://www.axis.com/>.

Per ulteriori informazioni sugli altri metodi disponibili, consultare il Manuale dell'utente di AXIS 560/660.

### Risoluzione del nome host

Se vengono utilizzati nomi host, è possibile associare all'indirizzo IP un nome host univoco. AXIS 560/660 supporta WINS (Windows Internet Name Service) e DDNS (Dynamic Domain Name System). L'uso di tali sistemi è consigliato per la risoluzione dei nomi host durante l'impostazione dell'indirizzo IP mediante DHCP.

WINS supporta nomi host lunghi al massimo 15 caratteri. Se il nome host in uso è più lungo di 15 caratteri, tale nome verrà troncato al momento della registrazione con un server WINS.

DDNS supporta nomi host lunghi al massimo 53 caratteri. Tuttavia, tali nomi possono essere costituiti solo da lettere, 'A-Z', 'a-z' e trattini '-'. Eventuali altri caratteri presenti nel nome host verranno convertiti in trattini '-' al momento della registrazione con un server DDNS.

Per informazioni sulla risoluzione dei nomi host nel proprio sistema, consultare i manuali del sistema o rivolgersi all'amministratore di rete.

**Note:**

Di conseguenza, se si desidera registrare lo stesso nome host con un server WINS e un server DDNS, tale nome non potrà essere più lungo di 15 caratteri e dovrà contenere solo i caratteri 'A-Z', 'a-z' e '-'.

Il nome host di AXIS 560/660 è specificato dal parametro PS\_NAME.

## Configurazione per NetWare

---

### NetWare con NDPS su IP

**Importante:**

Se si desidera stampare in NDPS, accertarsi che il software NDPS sia installato sul file server NetWare.

**Nota:**

È possibile scegliere se installare le stampanti collegate come stampanti ad accesso pubblico o ad accesso controllato.

Una volta assegnato un indirizzo IP ad AXIS 560/660 come descritto nella sezione *Assegnazione di un indirizzo IP*, a pagina 10, è possibile installare AXIS 560/660 per la stampa NDPS su IP. Seguire le istruzioni riportate di seguito:

1. Collegare AXIS 560/660 alla rete NetWare. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione *Collegamento della stampante alla rete*, a pagina 9.
2. Avviare l'Amministratore NetWare. Creare un oggetto Manager NDPS, se non è già disponibile.
3. Creare gli oggetti Stampante come stampanti ad accesso pubblico o ad accesso controllato.

Per la creazione di oggetti Manager NDPS e di oggetti Stampante, consultare la documentazione Novell.

**Note:**

È necessario impostare il parametro HP\_JETADMIN di AXIS 560/660 su Sì per abilitare la comunicazione tra AXIS 560/660 e il gateway NDPS.

La modalità NDPS richiede l'esecuzione della versione 4.11 o di una versione superiore di NetWare.

Durante la creazione dell'oggetto Stampante, è necessario scegliere l'indirizzo IP di AXIS 560/660.

In base alla porta alla quale è stata collegata la stampante, specificare LPT1, LPT2 o COM1 come porta della stampante quando richiesto durante la creazione dell'oggetto Stampante.

Per eseguire la stampa mediante TCP/IP, è necessario disporre del firmware 6.1 o successivo per il server di stampa Axis. Per eseguire la stampa mediante IPX/SPX, è necessario disporre del firmware 5.51 o successivo per il server di stampa Axis.

## NetWare con NDPS su IPX

### Installazione di AXIS 560/660 come stampante ad accesso pubblico:

1. Accertarsi che il gateway NDPS sia configurato in modo da creare automaticamente una stampante ad accesso pubblico.
2. Collegare AXIS 560/660 alla rete NetWare. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione *Collegamento della stampante alla rete*, a pagina 9.
3. Utilizzare AXIS NetPilot per impostare su SÌ il parametro HP\_JETADMIN di AXIS 560/660. È necessario impostare il parametro HP\_JETADMIN per abilitare la comunicazione tra AXIS 560/660 e il gateway NDPS HP. Vedere la sezione *Uso di AXIS NetPilot*, a pagina 28.

Per la creazione di oggetti Manager NDPS e di stampanti NDPS, consultare la documentazione Novell.

#### Note:

È anche possibile impostare il parametro HP\_JETADMIN di AXIS 540/640 su SÌ mediante qualsiasi browser Web standard. Vedere la sezione *Uso di browser Web standard*, a pagina 27.

I server di stampa ad accesso pubblico sono disponibili a tutti gli utenti collegati in rete.

Il gateway Axis è disponibile in NetWare 5.1 o release successive. Per utilizzare il gateway Axis con versioni precedenti di NetWare, è possibile scaricare l'utility di configurazione del gateway Axis disponibile all'indirizzo [www.axis.com](http://www.axis.com).

Per eseguire la stampa mediante TCP/IP, è necessario disporre del firmware 6.1 o successivo per il server di stampa Axis. Per eseguire la stampa mediante IPX/SPX, è necessario disporre del firmware 5.51 o successivo per il server di stampa Axis.

## Stampa NetWare basata su code (IP puro)

Seguire le istruzioni riportate di seguito per installare AXIS 560/660 in ambiente NetWare con IP puro:

1. Avviare la configurazione guidata nella modalità Utente dell'interfaccia Web di AXIS 560/660.
2. Fare clic su [NetWare](#) nella configurazione guidata fino a raggiungere la pagina NetWare. Verificare che il parametro PSERVER\_NDS sia impostato. Se si desidera modificare il valore del parametro oppure se non è presente alcun valore, inserire i valori desiderati. Il valore del parametro deve comprendere l'albero o il file server a cui si desidera eseguire il collegamento e il nome del server di stampa incluso il contesto.
3. Utilizzare l'Amministratore NetWare per creare gli oggetti Stampante, Server di stampa e Coda nell'albero NDS.
4. Utilizzare la procedura guidata per l'aggiunta della stampante per installare la stampante sul proprio client. Tenere presente che è supportata solo la stampa PSERVER basata su coda NDS. Durante l'installazione, scegliere **Stampante di rete** e selezionare la coda creata. Oppure, scegliere **Stampante locale** e selezionare la coda acquisita.

È possibile utilizzare qualsiasi browser Web standard per eseguire operazioni di configurazione e gestione di AXIS 560/660. Vedere la sezione *Uso di browser Web standard*, a pagina 27.

### Note:

Se il parametro PSERVER\_NDS include il nome di un albero ma non un file server specifico, è necessario che RCONAG6.NLM sia in esecuzione su almeno un file server nell'albero specificato.

Se sulla rete sono abilitati entrambi i protocolli IPX ed IP, è possibile utilizzare AXIS NetPilot per installare AXIS 560/660 e collegare le code di stampa. Vedere la sezione *Stampa NetWare basata su code (IPX)*, a pagina 15.

La modalità IP puro richiede l'esecuzione di NetWare 5 o superiore.

## Stampa NetWare basata su code (IPX)

AXIS NetPilot è lo strumento da utilizzare per l'installazione di AXIS 560/660 in ambiente NetWare (IPX). Se non è già presente, installare il software AXIS NetPilot. Tale software è disponibile nel CD in linea AXIS o può essere scaricato dalla home page Web Axis all'indirizzo <http://www.axis.com/>.

### Nota:

È necessario installare il software AXIS NetPilot su una piattaforma Windows sulla quale viene eseguito un client NetWare.

Per installare AXIS 560/660 mediante l'installazione guidata di AXIS NetPilot, seguire le istruzioni riportate di seguito:

1. Avviare AXIS NetPilot facendo doppio clic sull'icona AXIS NetPilot. L'icona si trova nella cartella nella quale è stato installato AXIS NetPilot.
2. Individuare AXIS 560/660 nella cartella 'New Axis Units'. Selezionarlo e fare clic sul pulsante **Install** nella barra degli strumenti di AXIS NetPilot. Se la rete è di grandi dimensioni, la visualizzazione del server di stampa nella cartella potrebbe impiegare alcuni secondi.
3. Scegliere l'opzione **with Installation Wizard** e fare clic su **OK**. L'installazione guidata consentirà di completare il processo di installazione. Se occorre assistenza per l'esecuzione di qualsiasi operazione, fare clic sull'icona Help e seguire le istruzioni nella finestra della Guida in linea.
4. Al termine dell'installazione, utilizzare la procedura guidata per l'aggiunta della stampante per installare la stampante sul proprio client. Durante l'installazione, scegliere **Stampante di rete** e selezionare la coda creata. Oppure, scegliere **Stampante locale** e selezionare la coda acquisita.
5. Al termine dell'installazione, è possibile eseguire stampe in ambiente NetWare.

### Collegamento di code di stampa aggiuntive

Per aggiungere ulteriori code di stampa all'installazione, seguire le istruzioni riportate di seguito:

1. Selezionare il server di stampa della rete facendo clic sulla relativa icona.
2. Scegliere **Network** nel menu **Setup** oppure fare clic sul pulsante **Network** nella barra degli strumenti.

3. Selezionare la scheda **NetWare**, scegliere la porta della stampante e fare clic sul pulsante **Connect...**
4. Viene visualizzata un'altra finestra che consente di creare altre code di stampa e di collegarle ad AXIS 560/660.

## Configurazione per Windows 95, 98 e NT

---

### Stampa TCP/IP con AXIS Print System

AXIS Print System è l'utility consigliata per l'installazione delle porte delle stampanti TCP/IP in ambienti Windows 95, Windows 98 e Windows NT 4.0. Tale utility consente di individuare e di installare le stampanti di rete. Se si installa AXIS Print System mediante una procedura di installazione personalizzata, è possibile impostare l'indirizzo IP di AXIS 560/660 mediante l'utility AXIS IP Installer.

Per eseguire la stampa in modalità peer-to-peer, è necessario installare AXIS Print System su tutti i client di stampa, mentre per eseguire la stampa in modalità client-server è necessario installarlo solo sul server.

Se non è già presente, installare il software AXIS Print System disponibile nel CD in linea AXIS. È anche possibile scaricare il software dalla home page Web Axis all'indirizzo <http://www.axis.com/>. Una volta installato, AXIS Print System viene automaticamente inizializzato all'avvio del sistema.

Per installare una stampante con AXIS Print System, utilizzare la procedura di installazione guidata disponibile nell'interfaccia utente di AXIS Print System. Per informazioni di aiuto, consultare il sistema di Guida incorporato di AXIS Print System o fare riferimento al Manuale dell'utente.

**Nota:**

Per la stampa TCP/IP in ambienti Windows NT 3.5x, utilizzare AXIS Print Monitor.

## Stampa NetBIOS/NetBEUI con AXIS Print Monitor

Per eseguire la stampa in modalità peer-to-peer, è necessario installare AXIS Print Monitor su tutti i client di stampa, mentre per eseguire la stampa in modalità client-server è necessario installarlo solo sul server.

Se non è già presente, installare il software AXIS Print Monitor disponibile nel CD in linea AXIS. È anche possibile scaricare il software dalla home page Web AXIS all'indirizzo <http://www.axis.com/>. Una volta installato, AXIS Print Monitor viene automaticamente inizializzato all'avvio del sistema.

### Importante:

Poiché AXIS Print Monitor è parte integrante di AXIS Print System, NON installare versioni indipendenti di AXIS Print Monitor se sul proprio client è già presente AXIS Print System.

Per installare una stampante mediante AXIS Print Monitor, utilizzare la procedura guidata per l'aggiunta di una stampante disponibile nel sistema operativo Windows. La Guida in linea incorporata in AXIS Print Monitor descrive dettagliatamente la procedura di installazione delle stampanti come porte di stampa NetBIOS/NetBEUI, LPR o TCP/IP. Se occorre assistenza, avviare la Guida in linea di AXIS Print Monitor dalla cartella AXIS Utilities oppure consultare il Manuale dell'utente.

### Nota:

Poiché AXIS 560/660 emula il funzionamento di una porta di stampa locale, è necessario selezionare Stampante locale (in Windows 95 e Windows 98) oppure Risorse del computer (in Windows NT) durante l'esecuzione della procedura guidata per l'aggiunta della stampante.

## Installazione per Windows 3.1 e Windows per Workgroup

---

### Stampa TCP/IP

Per abilitare la stampa TCP/IP in ambienti Windows 3.1 e Windows per Workgroup, è consigliabile utilizzare uno spooler LPR shareware disponibile presso l'indirizzo [ftp://ftp.axis.com/pub/axis/software/prt\\_srv/utility/wlprs/](ftp://ftp.axis.com/pub/axis/software/prt_srv/utility/wlprs/).

### Stampa NetBIOS/NetBEUI

Per la stampa NetBIOS/NetBEUI in ambienti Windows 3.1 e Windows per Workgroup, si consiglia di utilizzare lo strumento AXIS Print Utility per Windows.

Se non è già presente, installare il software AXIS Print Utility per Windows disponibile nel CD in linea AXIS nella cartella *software\prt\_srv\utility\axpuw\1.04*. È anche possibile scaricare il software dalla home page Web Axis all'indirizzo <http://www.axis.com/>.

Stampa in modalità peer-to-peer - Si consiglia di utilizzare questo metodo di stampa per reti di dimensioni ridotte. Tale metodo richiede l'installazione di AXIS Print Utility su tutte le workstation. Per configurare AXIS 560/660 per la stampa in modalità peer-to-peer su una workstation sulla quale viene eseguito Windows per Workgroup o Windows 3.1, effettuare le seguenti operazioni:

1. Fare doppio clic sull'icona AXIS Print Utility.
2. Nel menu **Porta**, fare clic su **Aggiungi**. Nell'elenco delle porte NPS, selezionare la porta del server di stampa AXIS 560/660 che si desidera installare. Le porte vengono visualizzate come: <nome> .LP1, <nome> .LP2 e <nome> .CM1, dove <nome> corrisponde ad AX seguito dalle ultime sei cifre del numero di serie di AXIS 560/660 o dal nome assegnato in precedenza ad AXIS 560/660. Ad esempio: AX100B35 .LP1 oppure DevDept .LP1.
3. Accettare o modificare il nome della porta Windows visualizzato e inserire gli eventuali commenti nel campo Descrizione. Prendere nota del nome della porta Windows poiché sarà necessario in seguito. Fare clic su **OK** per installare la porta Windows.
4. Nel menu **Porta**, fare clic su **Connetti** per aprire la finestra di dialogo Stampanti di Windows.
5. Selezionare un driver per la stampante nell'elenco Stampanti installate oppure fare clic su **Aggiungi**>> per installare un nuovo driver. Fare clic su **Connetti...**
6. Selezionare il nome della porta Windows, definito al punto 3, nell'elenco Porte.

7. Fare clic su **OK** per chiudere la finestra di dialogo **Connetti** e su **Chiudi** per chiudere la finestra di dialogo **Stampanti**.

**Note:**

Windows 3.1 richiede l'installazione di un supporto di rete come il software LAN Server o LAN Manager Workstation per reindirizzare una porta della stampante locale su una periferica della rete.

È necessario che AXIS Print Utility per Windows sia in esecuzione quando si esegue una stampa mediante AXIS 560/660. Si consiglia di copiare l'icona AXIS Print Utility nella cartella di avvio di Windows.

Stampa in modalità client-server - Si consiglia di utilizzare questo metodo di stampa per reti di grandi dimensioni. Tale metodo richiede l'installazione del software AXIS Print Utility per Windows su una sola workstation. Per eseguire la configurazione, effettuare le seguenti operazioni:

1. Installare AXIS Print Utility per Windows sul file server.
2. Configurare AXIS 560/660 dal file server, come descritto nella sezione *Stampa in modalità peer-to-peer*, a pagina 19, e selezionare la casella di controllo **Condividi** per la stampante. Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione Windows.

A questo punto, le stampanti condivise possono essere utilizzate da tutti i client Windows, sui quali non è necessario installare AXIS Print Utility.

**Importante:**

La configurazione del server precedentemente descritta può essere eseguita solo su una workstation Windows per Workgroup.

## Configurazione per OS/2

---

### Stampa TCP/IP

AXIS 560/660 supporta la stampa LPR in ambiente OS/2.

#### Installazione di AXIS 560/660

Seguire le istruzioni riportate di seguito installare AXIS 560/660 mediante il servizio lprportd:

1. Aprire la finestra **Sistema OS/2**, selezionare **TCP/IP** e **Configurazione TCP/IP**.
2. Selezionare **Stampa**, digitare un numero, ad esempio 3, nel campo **Numero massimo di porte LPD**. Non specificare alcun valore nei campi del server di stampa remoto e della relativa stampante.
3. Selezionare **Avvio automatico**, **lprportd**, fare clic sulla casella di spunta **Avvio automatico**, quindi selezionare **Scollegato**.
4. Salvare ed uscire.
5. Riavviare il client OS/2.

#### Creazione di una coda di stampa

Seguire le istruzioni riportate di seguito per creare una coda di stampa:

1. Aprire il gruppo **Maschere**. Creare una nuova stampante dalle maschere trascinando l'icona **Stampante** sulla scrivania tenendo premuto il tasto destro del mouse..
2. Selezionare un programma di controllo stampante e fare doppio clic sulla **Porta di emissione** denominata **\PIPE\LPD0**.
3. Inserire il nome host o l'indirizzo IP di AXIS 560/660 nel campo **Server LPD**.
4. Inserire uno dei nomi di stampante logica AXIS 560/660, ad esempio pr1, nel campo **Stampante LPD**.

## Stampa NetBIOS/NetBEUI

Per la stampa NetBIOS/NetBEUI negli ambienti OS/2, si consiglia di utilizzare lo strumento AXIS Print Utility per OS/2. Se non è già presente, installare il software AXIS Print Utility per OS/2 disponibile nel CD in linea AXIS nella cartella *software\prt\_srv\utility\axpu\1\_16*. È anche possibile scaricare il software dalla home page Web Axis all'indirizzo <http://www.axis.com/>. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale dell'utente.

## Configurazione per Macintosh

**Nota:**

Solo AXIS 560 supporta la stampa in ambiente Macintosh.

Seguire le istruzioni riportate di seguito per scegliere una stampante:

1. Aprire **Scelta Risorse** nel menu **Apple**.
2. Fare clic sull'icona **LaserWriter** oppure **LaserWriter 8.0**.
3. Se la rete dispone di più zone, fare clic sul nome della zona di default. Se la rete non dispone di alcuna zona, la casella non viene visualizzata.
4. Fare clic sul nome della stampante che si desidera utilizzare. Il nome della stampante di default viene visualizzato come: `AXIS<nnnnnn>_<porta>`, dove `<nnnnnn>` indica le ultime sei cifre del numero di serie e `<porta>` indica la porta utilizzata, rispettivamente LPT1, LPT2 o COM1.
5. Solo per il driver della stampante LaserWriter 8.0:  
 Fare clic su **Imposta...**, quindi selezionare **Auto Imposta**. Se la stampante e il server di stampa supportano entrambi la stampa bidirezionale, l'installazione viene eseguita automaticamente. In caso contrario, verrà richiesto di selezionare il file PPD appropriato per la stampante. Fare clic su **OK**.
6. Fare clic sulla casella **Chiudi**. In questo modo, viene completata la configurazione.

Ripetere la procedura per ciascun computer Macintosh che utilizza il server di stampa AXIS 560/660.

## Impostazione dell'indirizzo IP

Seguire la procedura descritta di seguito per impostare l'indirizzo IP, in modo da consentire l'accesso ad AXIS 560 mediante qualsiasi browser Web standard:

1. Aprire Scelta Risorse e selezionare un driver per la stampante di rete. È possibile selezionare qualsiasi driver LaserWriter.
2. Selezionare la porta della stampante Axis il cui nome termina con "\_CFG" e chiudere Scelta Risorse.
3. Aprire un editor di testi, ad esempio SimpleText, e scrivere un file di testo contenente la seguente stringa:

INT\_ADDR: <indirizzo IP>

Esempio:

```
INT_ADDR: 171.16.2.143
```

4. Stampare il file di testo. Le impostazioni verranno memorizzate in AXIS 560.
5. Aprire Scelta Risorse e selezionare la porta della stampante da utilizzare per la stampa dei documenti. Chiudere Scelta Risorse.

### Nota:

La porta \_CFG non è più disponibile dopo 60 minuti dall'accensione di AXIS 560. Per rendere nuovamente disponibile la porta, è necessario riavviare AXIS 560.

## Configurazione per UNIX

### Operazioni preliminari:

Per stabilire la comunicazione con la rete TCP/IP, è necessario assegnare un indirizzo IP al server di stampa AXIS 560/660. Vedere la sezione *Assegnazione di un indirizzo IP*, a pagina 10.

Dopo aver eseguito le procedure di base per l'impostazione del protocollo TCP/IP, è possibile stampare in modalità interattiva utilizzando il protocollo FTP o Reverse Telnet. Tuttavia, se si desidera integrare AXIS 560/660 nello spooler dell'host, è possibile utilizzare lo script di installazione automatica Axis *axinstall*. Il software di questa utility è residente in AXIS 560/660 e può essere scaricato nell'host mediante FTP. Tale software è anche disponibile nella cartella *software\prt\_srv\utility\axinstall\latest* del CD in linea AXIS o può essere scaricato dalla home page Web Axis all'indirizzo <http://www.axis.com/>.

Seguire la procedura descritta di seguito per scaricare l'utility *axinstall* nell'host mediante FTP:

1. Eseguire il collegamento ad AXIS 560/660 digitando il comando:  
`ftp <nome host>` oppure `ftp <indirizzo IP>` nella finestra di shell UNIX.
2. Specificare `root` come ID utente e `pass` come password.
3. Scaricare l'utility *axinstall* digitando il comando:  
`get axinstall`

Seguire la procedura descritta di seguito per installare AXIS 560/660 utilizzando lo script *axinstall*:

1. Digitare il comando:  
`sh axinstall` nella finestra di shell UNIX.
2. Seguire le istruzioni visualizzate all'avvio dello script.

Una volta completata l'installazione, AXIS 560/660 viene visualizzato come se fosse direttamente collegato allo spooler della stampante host.

## Uso di IPP

È possibile utilizzare il protocollo IPP (Internet Printing Protocol) per eseguire la stampa su qualsiasi rete LAN o WAN che supporta TCP/IP. La funzionalità IPP del server di stampa Axis è indipendente dalla piattaforma e viene automaticamente attivata al termine dell'installazione.

### Nota:

I client IPP attualmente disponibili comprendono i seguenti elementi:

- il software Hewlett Packard per il collegamento della stampante su Internet per Windows NT;
- il client IPP Microsoft fornito con Windows 2000;
- i client IPP per Windows 95 e 98 che possono essere scaricati dal sito Web Microsoft;
- il sistema di stampa standard Unix per gli ambienti Unix/Linux.

Il server di stampa Axis con protocollo IPP integrato è compatibile con qualsiasi client IPP versione 1.0 o 1.1. Per il server di stampa AXIS 560/660 viene creato nel client un oggetto Stampante IPP per ciascuna porta della stampante.

### Note:

Il firmware Axis con il protocollo IPP integrato può essere scaricato gratuitamente dal sito Web Axis all'indirizzo <http://www.axis.com>.

Se sono presenti dei firewall tra il client IPP e il server, potrebbe essere necessario apportare delle modifiche alla configurazione del firewall. IPP utilizza la porta TCP 631 per la stampa. È quindi necessario configurare i firewall presenti tra il client e il server in modo da consentire il traffico bidirezionale su tale porta.

Per stampare su una stampante remota mediante IPP, inviare il lavoro di stampa alla stampante mediante lo schema di indirizzo `http:` supportato (utilizzato nello standard IPP 1.0), oppure mediante lo schema di indirizzo `ipp:` (utilizzato nello standard IPP 1.1).

### Esempio: `http:` schema indirizzo

Indirizzo IPP mediante il nome host	Indirizzo IPP mediante l'indirizzo IP	Stampante corrispondente
<code>http://axisps:631/LPT1</code>	<code>http://12.100.110.2:631/LPT1</code>	Stampante collegata alla porta parallela LPT1

Per maggiori informazioni sugli schemi di indirizzo `http:` e `ipp:`, consultare il Manuale dell'utente di Axis 560/660. Per informazioni sull'aggiunta di una stampante IPP all'elenco delle stampanti negli ambienti Windows, consultare il Manuale dell'utente.

## Gestione e configurazione

### Uso di browser Web standard

Una volta assegnato un indirizzo IP ad AXIS 560/660, è possibile configurare e gestire il server di stampa da qualsiasi browser Web.

Accedere ad AXIS 560/660 specificando il nome dell'host o l'indirizzo IP di AXIS 560/660 come URL nel browser, come descritto di seguito:

**Esempi:**

```
http://192.36.253.96
http://salesdept
```

Nella home page interna, sono subito disponibili i collegamenti ai servizi di configurazione, gestione, stato e statistiche.

### Uso di AXIS ThinWizard

Lo strumento di gestione AXIS ThinWizard consente di gestire ed aggiornare più prodotti ThinServer. È possibile ricercare, controllare ed aggiornare in modalità remota i server di stampa Axis presenti su qualsiasi rete TCP/IP utilizzando un browser Web standard.

Le home page interne dei prodotti ThinServer Axis sono direttamente integrate in AXIS ThinWizard e consentono di accedere direttamente ai servizi descritti nella sezione *Uso di browser Web standard* precedente.

Installare AXIS ThinWizard su uno dei server di rete. Il software AXIS ThinWizard è disponibile nel CD in linea AXIS o può essere scaricato dalla home page Web Axis all'indirizzo <http://www.axis.com/>.

Seguire le istruzioni indicate di seguito per utilizzare AXIS ThinWizard:

1. Avviare un browser Web da uno dei client della rete.
2. Inserire l'indirizzo IP o il nome host del server sul quale è stato installato AXIS ThinWizard.
3. Inserire l'ID utente e la password, quindi fare clic sul pulsante **Log in**.
4. Viene visualizzata l'interfaccia di AXIS ThinWizard. Selezionare un gruppo di rete tra quelli disponibili nell'elenco. Se non è disponibile alcun gruppo di rete, è necessario prima creare un gruppo. In questo caso, fare clic sul pulsante Network Groups e seguire le istruzioni visualizzate.

Per ulteriori informazioni sull'uso di AXIS ThinWizard, consultare la relativa Guida in linea.

## Uso di AXIS NetPilot

Il software di configurazione AXIS NetPilot rappresenta uno strumento alternativo per la configurazione ed il controllo di AXIS 560/660. È possibile installare tale software su piattaforme Windows con client NetBIOS/NetBEUI o NetWare su cui sia installato IPX.

Il software AXIS NetPilot è disponibile nel CD in linea AXIS o può essere scaricato dalla home page Web Axis all'indirizzo <http://www.axis.com/>.

AXIS NetPilot fornisce due strumenti per la modifica dei parametri. Le **pagine delle proprietà** forniscono un'interfaccia intuitiva e sono ideali per gli utenti meno esperti nella modifica dei parametri. L'**editor dell'elenco dei parametri**, invece, è uno strumento rapido ed efficace che può essere utilizzato dagli utenti più esperti. Questo strumento consente inoltre di effettuare la configurazione batch dei server di stampa.

### Pagine delle proprietà:

Seguire le istruzioni riportate di seguito per aprire e modificare una pagina delle proprietà:

1. Selezionare AXIS 560/660 nella cartella **Network Print Servers**.
2. Selezionare **Properties** nel menu **Setup** oppure fare clic sul pulsante **Properties** nella barra degli strumenti di AXIS NetPilot.
3. Selezionare la scheda contenente il parametro da modificare.
4. Modificare il valore. Fare clic su **Apply** per salvare le modifiche apportate al server di stampa. Se si seleziona **OK**, le pagine delle proprietà vengono chiuse dopo aver salvato le modifiche.

Per ulteriori informazioni sull'uso di AXIS NetPilot, consultare la relativa Guida in linea o il manuale dell'utente.

## Uso di FTP

Dopo aver assegnato un indirizzo IP ad AXIS 560/660 come descritto nella sezione *Assegnazione di un indirizzo IP*, a pagina 10, è possibile utilizzare FTP per configurare il server di stampa.

Seguire le istruzioni riportate di seguito per modificare il file *config* mediante FTP:

1. Eseguire il collegamento ad AXIS 560/660 digitando il comando:  

```
ftp <nome host> oppure ftp <indirizzo IP>
```

 in una finestra DOS (Windows), in una finestra OS/2, oppure in una finestra di shell UNIX.
2. Inserire l'ID utente e la password. I valori predefiniti sono rispettivamente `root` e `pass`.
3. Scaricare il file *config* nell'host digitando il comando:  

```
get config
```
4. Modificare il file utilizzando un editor di testi.
5. Salvare il file *config* sul server di stampa digitando il comando:  

```
put config CONFIG
```

### Nota:

È necessario che il nome del file di destinazione venga specificato in lettere maiuscole. In caso contrario, le modifiche vengono salvate solo temporaneamente e verranno perse quando si spegne AXIS 560/660.

È possibile seguire le istruzioni precedenti anche per scaricare i file *status* e *account* da AXIS 560/660. Se si digita il comando `help` come descritto nel punto 3, viene visualizzato un elenco dei file e dei comandi disponibili.

## Uso di Telnet

Dopo aver assegnato un indirizzo IP ad AXIS 560/660 come descritto nella sezione *Assegnazione di un indirizzo IP*, a pagina 10, è possibile utilizzare Telnet per gestire il server di stampa.

Seguire le istruzioni riportate di seguito per visualizzare il file *config* utilizzando Telnet:

1. Eseguire il collegamento ad AXIS 560/660 digitando il comando:  

```
telnet <nome host> oppure telnet <indirizzo IP>
```

 in una finestra DOS (Windows 95, 98 e NT) oppure in una finestra di shell UNIX. Nella finestra di OS/2, è necessario sostituire il comando `telnet` con `telnetpm`.
2. Inserire l'ID utente e la password. I valori predefiniti sono rispettivamente `root` e `pass`.

3. Visualizzare il file **account** digitando il comando:

```
account
```

È possibile utilizzare le istruzioni indicate in precedenza anche per visualizzare il file **status**, effettuare operazioni di ripristino del software e dell'hardware e ripristinare i valori predefiniti dei parametri del server di stampa. Se si digita il comando `help` come descritto nel punto 3, viene visualizzato un elenco dei comandi disponibili.

### Uso del pulsante di prova

È possibile eseguire le operazioni descritte di seguito premendo il pulsante di prova in diverse sequenze. Per individuare il pulsante di prova, vedere la sezione *Panoramica sul prodotto*, a pagina 7.

### Stampa di una pagina di prova:

- Per stampare una pagina di prova, premere il relativo pulsante.

### Stampa dell'elenco dei parametri:

- Per stampare l'elenco dei parametri, premere due volte il pulsante di prova.

### Ripristino dei valori predefiniti dei parametri di AXIS 560/660:

1. Rimuovere l'alimentatore esterno per spegnere AXIS 560/660.
2. Tenere premuto il pulsante di prova durante la riconnessione all'alimentatore esterno. Continuare a tenere premuto il pulsante di prova finché l'indicatore di rete inizia a lampeggiare ad intervalli di un secondo. L'operazione dovrebbe durare 5 secondi circa.
3. Rilasciare il pulsante di prova ed attendere finché l'indicatore di rete non avrà lampeggiato almeno cinque volte.
4. Tenere nuovamente premuto il pulsante di prova finché l'indicatore di rete non rimane costantemente acceso.
5. Riavviare AXIS 560/660 scollegando e ricollegando l'alimentatore esterno.

### Nota:

Vengono ripristinati tutti i parametri ad eccezione dell'indirizzo del nodo (NODE\_ADDR) e dell'indirizzo IP (IP\_ADDR) e DHCP (DHCP\_ENABLE.).

Per ulteriori informazioni sull'uso del pulsante di prova, consultare il manuale dell'utente di AXIS 560/660.

## Uso del protocollo SNMP

È possibile utilizzare il protocollo SNMP (Simple Network Management Protocol) per effettuare il controllo e la configurazione di AXIS 560/660 in modalità remota. Sono supportate tutte le funzioni principali applicabili ai server di stampa.

AXIS 560/660 supporta tutte le parti rilevanti di MIB-II e del MIB di risorse host. È inoltre compreso un MIB privato denominato AXIS MIB. Per utilizzare al meglio tutte le funzioni del supporto SNMP, è necessario disporre di uno strumento SNMP che consenta l'installazione dei MIB privati.

AXIS MIB è disponibile:

- nella cartella `/software/prt_srv/utility/mib/1_14` nel CD in linea AXIS;
- presso la home page Web Axis all'indirizzo <http://www.axis.com/>;
- sull'FTP AXIS 560/660.

Seguire le istruzioni riportate di seguito per aggiungere AXIS MIB al software SNMP:

1. Eseguire il collegamento ad AXIS 560/660 mediante FTP.
2. Scaricare il file MIB `/snmp/axis.mib` nell'host SNMP.
3. Installare AXIS MIB in base alle istruzioni riportate nella documentazione del software SNMP.

## Uso degli strumenti di amministrazione HP

AXIS 560/660 è compatibile con HP JetAdmin e con il software di gestione della stampante HP Web JetAdmin. È possibile utilizzare entrambi gli strumenti per installare e configurare le periferiche di stampa mediante il server di stampa AXIS 560/660. Inoltre, è possibile utilizzare tali strumenti per controllare lo stato corrente di AXIS 560/660 e di altre periferiche compatibili HP JetAdmin e HP Web JetAdmin collegate alla rete.

Tuttavia, per abilitare il supporto per gli strumenti di amministrazione HP, è necessario impostare su Sì il parametro `HP_JETADMIN` di AXIS 560/660.

### Importante:

AXIS 560/660 è compatibile con lo strumento HP JetAdmin. Tuttavia, l'uso di AXIS 560/660 presenta alcune differenze rispetto al server di stampa HP. Per ulteriori informazioni, vedere il manuale dell'utente di AXIS 560/660 disponibile nel CD in linea AXIS.

## Uso delle utility Novell

Dopo aver installato AXIS 560/660 nell'ambiente NetWare utilizzando AXIS NetPilot, è possibile gestire AXIS 560/660 mediante lo strumento Amministratore NetWare di Novell o PCONSOLE.

Tali strumenti consentono di effettuare le seguenti operazioni:

- Riavvio di AXIS 560/660.
- Visualizzazione dello stato di AXIS 560/660.
- Connessione e disconnessione delle code di stampa di AXIS 560/660.
- Impostazione delle notifiche.

Per ulteriori informazioni sull'Amministratore NetWare e PCONSOLE, consultare la relativa documentazione Novell.